Додаток 6d/Załącznik nr 6d

**Інформаційне положення про інших адміністраторів, які беруть участь в обробці (включаючи Орган управління програми «Європейські Фонди для Любуського 2021-2027»)/**

**Klauzula informacyjna innych administratorów uczestniczących w przetwarzaniu   
(w tym Instytucji Zarządzającej programem Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027)**

З метою дотримання зобов'язань, передбачених статтями 13 і 14 RODO[[1]](#footnote-1), у зв'язку зі статтею 88 Закону про принципи реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027[[2]](#footnote-2) років, ми інформуємо вас про принципи обробки ваших персональних даних:/

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO1, w związku z art. 88 ustawy o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-20272, informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

**1. Адміністратор/Administrator.**

Окремими контролерами ваших даних є

- Управління Любуського воєвудства з офісом за адресою: вул. Підгірна Podgórnа, 7, 65-057 Зелена Гура

та

- Міністр, відповідальний за регіональний розвиток, з офісом за адресою: вул. Wspólnа 2/4, 00-926 Варшава/

Odrębnymi administratorami Państwa danych jest:

- Zarząd Województwa Lubuskiego z siedzibą przy ul. Podgórnej 7, 65-057 Zielona Góra

oraz

- Minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.

1. **Мета обробки даних/Cel przetwarzania danych.**

Персональні дані будуть оброблятися у зв'язку з реалізацією програми «Європейські фонди для Любуського 2021-2027», зокрема, з метою моніторингу, звітності, комунікації, публікації, оцінки, фінансового управління, перевірки та аудиту, а також для визначення прийнятності учасників.

Надання даних є добровільним, але необхідним для вищезазначених цілей. Відмова від надання даних означає, що жодних дій не може бути вжито/

Dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją programu Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027, w szczególności w celu monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz do celów określania kwalifikowalności uczestników.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji wyżej wymienionego celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

1. **Підстава для обробки/Podstawa przetwarzania.**

Ми оброблятимемо Ваші персональні дані, оскільки ми зобов'язані це робити на підставі закону (стаття 6(1)(c), стаття 9(2)(g) та стаття 10[[3]](#footnote-3) RODO) [[4]](#footnote-4)::/

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że zobowiązuje nas do tego **prawo** (art. 6 ust. 1 lit. c, art. 9 ust. 2 lit. g oraz art. 103 RODO)4:

1. Розпорядження (ЄС) № 2021/1060 Європейського Парламенту та Ради від 24 червня 2021 року, що встановлює загальні положення про Європейський фонд регіонального розвитку, Європейський соціальний фонд плюс, Фонд згуртування, Фонд справедливого перехідного періоду та Європейський фонд морського, рибного господарства та аквакультури, а також фінансові правила для цих фондів та для Фонду притулку, міграції та інтеграції, Фонду внутрішньої безпеки та Фонду фінансової підтримки управління кордонами та візової політики/

rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej,

1. розпорядження (ЄС) 2021/1057 Європейського Парламенту та Ради від 24 червня 2021 року про створення Європейського соціального фонду Плюс (ESF+) та скасування Регламенту (ЄС) № 1296/2013 (OJ L 231, 30.06.2021, с. 21, зі змінами та доповненнями)/

rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. zm.)

1. закон від 28 квітня 2022 року про правила реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 років, зокрема статті 87-93/

ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027, w szczególności art. 87-93,

1. закон від 14 червня 1960 року Адміністративно-процесуальний кодекс/

ustawa z 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego,

1. закон від 27 серпня 2009 року про державні фінанси/

ustawa z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

1. **Метод збору даних/Sposób pozyskiwania danych.**

Ми отримуємо дані або безпосередньо від суб'єктів даних, або від установ та органів, залучених до реалізації програми, зокрема, від заявників, бенефіціарів, партнерів/

Dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację programu, w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów.

1. **Доступ до персональних даних/ Dostęp do danych osobowych.**

Доступ до ваших персональних даних можуть мати працівники та асоційовані особи контролера. Крім того, ваші персональні дані можуть бути довірені або передані:/

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy administratora. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. суб'єкти, яким ми передали завдання в рамках програми «Європейські фонди для Любуського 2021 - 2027»,

podmiotom, którym zleciliśmy wykonywanie zadań w programie Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021 - 2027,

1. органи Європейської Комісії, міністр, відповідальний за державні фінанси, президент установи соціального забезпечення,

organom Komisji Europejskiej, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, prezesowi zakładu ubezpieczeń społecznych,

1. суб'єктам, які надають нам послуги, пов'язані з експлуатацією та розвитком ІКТ-систем, а також забезпеченням зв'язку, наприклад, постачальникам ІТ-рішень та телекомунікаційним операторам/

podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

1. **Термін зберігання даних/Okres przechowywania danych.**

Персональні дані зберігаються протягом періоду, необхідного для досягнення цілей, викладених у розділі 2/

Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w punkcie 2.

1. **Права суб'єктів даних/ Prawa osób, których dane dotyczą.**

Ви маєте наступні права:/

Przysługują Państwu następujące prawa:

1. право на доступ та отримання копії ваших даних (стаття 15 RODO),

prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),

1. право на видалення ваших даних (стаття 16 RODO),

prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),

1. право на видалення ваших даних (стаття 17 RODO) - якщо не виникли обставини, зазначені в статті 17(3) RODO,

prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) - jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,

1. право вимагати від контролера обмежити обробку ваших даних (стаття 18 RODO),

prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),

1. право на перенесення ваших даних (стаття 20 RODO) - якщо обробка здійснюється на підставі договору: з метою укладення або виконання договору (відповідно до статті 6(1)(b) RODO), а також за допомогою автоматизованих засобів[[5]](#footnote-5),

prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie umowy: w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO), oraz w sposób zautomatyzowany5,

1. право подати скаргу до наглядового органу, Президента Управління з питань захисту персональних даних (ст. 77 RODO) - у випадку, якщо особа вважає, що обробка її персональних даних порушує положення RODO або інших національних положень, що регулюють захист персональних даних, які застосовуються в Польщі/

prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.

1. **Автоматизоване прийняття рішень/Zautomatyzowane podejmowanie decyzji.**

Персональні дані не підлягають автоматизованому прийняттю рішень, в тому числі профайлінгу/

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

1. **Передача даних до третьої країни/Przekazywanie danych do państwa trzeciego.**

Ваші персональні дані не будуть передані до третьої країни/

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

1. **Контакт з Контролером даних та Відповідальним за захист даних/**

**Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych.**

Якщо у вас виникли запитання щодо обробки персональних даних Любуським Воєвудським Правлінням та Міністром, відповідальним за регіональний розвиток, будь ласка, зв'яжіться з Уповноваженим з питань захисту даних (IOD) за наступними контактами:/

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych przez Zarząd Województwa Lubuskiego oraz Ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

1. що стосується Любуського Воєвудського управління:

 поштою: вул. Podgórna 7, 65-057 Зелена Гура

 в електронному вигляді на електронну адресу [IODO@lubuskie.pl,/](mailto:IODO@lubuskie.pl,/)

zakresie Zarządu Województwa Lubuskiego:

pocztą tradycyjną: ul. Podgórna 7, 65-057 Zielona Góra,

elektronicznie na adres e-mail: IODO@lubuskie.pl,

1. в межах компетенції міністра, відповідального за регіональний розвиток:

 поштою: вул. Wspólna 2/4, 00-926 Варшава,

 в електронному вигляді на електронну адресу: IOD@mfipr.gov.pl./

w zakresie Ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego:

pocztą tradycyjną: ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa,

elektronicznie na adres e-mail: IOD@mfipr.gov.pl.

1. Розпорядження (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та про вільний рух таких даних (Офіційний вісник ЄС. L 119 від 4 травня 2016 р., с.1-88)/

   Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. Urz. UE. L 119 z 4 maja 2016 r., s.1-88). [↑](#footnote-ref-1)
2. Закон від 28 квітня 2022 року про правила реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 рр. (Законодавчий вісник 2022 р., поз. 1079), далі - «Імплементаційний закон»/

   Ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U. 2022 poz. 1079), zwana dalej „ustawą wdrożeniową”. [↑](#footnote-ref-2)
3. Стосується лише проєктів, в яких беруть участь особи, що відбувають покарання у вигляді позбавлення волі/

   Dotyczy wyłącznie projektów aktywizujących osoby odbywające karę pozbawienia wolności. [↑](#footnote-ref-3)
4. Необхідно вказати одне або декілька положень закону - можна цитувати їх в обмеженому обсязі для цілей конкретного пункту/

   Należy wskazać jeden lub kilka przepisów prawa - możliwe jest ich przywołanie w zakresie ograniczonym na potrzeby konkretnej klauzuli. [↑](#footnote-ref-4)
5. Для автоматизації обробки персональних даних достатньо, щоб дані зберігалися на диску комп'ютера/

   Do automatyzacji procesu przetwarzania danych osobowych wystarczy, że dane te są zapisane na dysku komputera. [↑](#footnote-ref-5)